
“My word...will not return to Me empty” – Isaiah 55.11  “The seed is the word of God.” – Luke 8.11

1. Introduction
   “All things are possible with God.” – Mark 10
   - Larger context
   - N.U.T.S. – Never underestimate the Spirit
     Qualities: A strong faith and life marked by constant prayer; a special measure of the Holy Spirit’s gifts; faithfulness to God’s Word and calling; wisdom to set and fulfill priorities; boldness to spread the Gospel and skill in using the Word of God; compassion for people; eyes to see and courage to seize all the opportunities God gives; adjustments to home-sickness, daily living, and cross-cultural stresses; physical, spiritual, and emotional health. – LCMS World Mission
   - Support network
     “Nothing we do, however virtuous, can be accomplished alone; therefore, we are saved by love.” – R. Niebuhr
     “Drs. Charles Solley and Kenneth Munden of the Menninger Foundation suggest the variety of activities a person must have to maintain wholeness. They say that mentally healthy people consistently have five basic qualities: (1) They have a wide range of interests and friends from whom they draw personal satisfaction. (2) They are able to “roll with the punches;” their broad range of interests helps them to see alternative solutions to personal crises. (3) They recognize and accept their limitations and their assets; they enjoy what they are, and don’t try to be something different. (4) They treat other people as persons; they have empathy for the needs and concerns of others. (5) They are active and productive, using their gifts to benefit themselves and others; they are in control of their activities, their activities are not in control of them.” – Loss, 1983
   - Quotations – T or F

2. Training
   “Who dares to teach must never cease to learn.” – J.C. Dana
   - Undergraduate and graduate SIL courses (1978-1980): Grammar; phonetics; phonology; ethnology; field methods; translation; literacy; non-Indo-European languages; survey of linguistic theories; sociolinguistics; training across cultures
   - Example of Basic Values

3. Bible translation process
   “He breaks down gates of bronze and cuts through bars of iron.” – Psalm 107
   - Developing bridges; incarnational model
   - Base-model approach
   - Draft, revise, test, review, check; manuscript preparation, printing, distribution, effective use and literacy

4. Re-entry into home culture
   “Do not look back in anger, or forward in fear, but around in awareness.” – J. Thurber

5. Some questions for discussion

   What is the need for Bible translation?
   http://www.ifoba.com/resources/related-links or http://www.scripture-engagement.org/

   What training is required for a Bible translation project adviser?
   http://www.gial.edu/academics
   http://us.lbt.org/our-work/bible-translation-advisor/ or http://us.lbt.org/go/

   What is a summary of the Bible translation process?
   http://www.sil.org/translation/translation-principles (short summary)
   http://www.ifoba.com/resources > Translation > “FOABI Translation Basic Principles and Procedures” (PDF)
   http://us.lbt.org/our-work/the-translation-process/ (short summary)
   “The role of bases and models in Bible translating” (see p403 to middle of p404)

   What is an example of Bible translation?
   “Anthropology and the translation of New Testament key terms”
   Bible translating: an analysis of principles and procedures, with special reference to aboriginal languages

   What questions do you have?

   Comments or questions: tom.krenzke@cune.edu 800.535.5494 ext7256 L-111